



# Instrukcja obsługi Klimatyzator Mijia

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy  
dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i  
zachować ją na przyszłość.

## DOTYCZY MODELI:

ASH-09WU/N1C3-EU  
Model jednostki wewnętrznej  
ASH-09W/N1C3-EU  
Model jednostki zewnętrznej  
ASH-I-U9O/N1C3-EU

ASH-12WU/N1C3-EU  
Model jednostki wewnętrznej  
ASH-12W/N1C3-EU  
Model jednostki zewnętrznej  
ASH-I-12O/N1C3-EU

## Spis treści

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Przedmowa - - - - -                                   | 118 |
| Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa - - - - - | 118 |
| Przegląd produktu - - - - -                           | 120 |
| Jak używać - - - - -                                  | 121 |
| Jak zainstalować - - - - -                            | 124 |
| Dbanie o urządzenie i konserwacja - - - - -           | 131 |
| Rozwiązywanie problemów - - - - -                     | 135 |

## Przedmowa

- Dziękujemy za zakup naszego produktu.
- Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy dokładnie poznać się z instrukcją obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.
- Nieprawidłowe korzystanie z produktu może spowodować usterkę, wypadek lub wystąpienie ryzyka.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



Oznaczenie to wskazuje, że produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie całej Unii Europejskiej. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi i umożliwia ponowne wykorzystanie zasobów. Używany produkt należy zwrócić do punktu zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został nabyty. Sprzedawca może przekazać produkt do recyklingu.

## Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

|                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Przeczytać<br>podręcznik operatora                                                                               | <br>Podręcznik operatora;<br>Instrukcje obsługi | <br>Wskazać serwisownika,<br>przeczytać podręcznik<br>techniczny | <br>Urządzenie jest<br>wypełnione<br>czynnikiem R32. |
|  <b>OSTRZEŻENIE</b> Nieprzestrzeganie procedur opisanych w tej instrukcji może spowodować uraz ciała, a nawet zgon. |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                          |

- Po przeczytaniu instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby mieć ją pod ręką w razie potrzeby. Jeśli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy przekazać mu również instrukcję.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu łatwo dostępnym dla operatora.
- Ze względów bezpieczeństwa operator powinien dokładnie zapoznać się z poniższymi przestrogami.



Należy wykonać uziemienie.

### Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Do produktu można doprowadzać wyłącznie zasilanie wskazane na tabliczce znamionowej. Należy używać określonego przewodu zasilania i nie zmieniać go samodzielnie.
- Nie podłączać przewodu uziemiającego źródła zasilania do zbiornika z gazem ani wodociągu. Niewystarczające uziemienie wiąże się z ryzykiem porażenia prądem.
- Należy upewnić się, że zespół przewodów, rura odpływowa oraz rura sprężarki są podłączone prawidłowo. Nieprawidłowe podłączenie może sprawić, że klimatyzator nie będzie działał prawidłowo lub że po pewnym czasie pogorszy się jego wydajność; może również wystąpić wyciek wody, upływ prądu, wyciek czynnika chłodniczego, porażenie prądem lub pożar.
- Produkt najlepiej włączać lub wyłączać za pomocą pilota; należy unikać podłączania lub odłączania wtyczki w trakcie codziennego użytkowania. Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy go wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli poziom wilgotności w otoczeniu jest wysoki, należy zwiększyć prędkość wentylatora lub wyregulować kąt topatki przewodnika powietrza do maksymalnej wartości, korzystając z przycisku kierunku nawiewu – zapobiegnie to skapywaniu kropel wody.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscach, w których może dojść do wycieku łatwopalnych lub wybuchowych gazów, w których poziom wilgotności jest wysoki lub w których istnieją silne zakłócenia elektromagnetyczne. Jednostka wewnętrzna klimatyzatora nie jest wodoszczelna, więc nie wolno jej używać w środowisku o wysokim poziomie wilgotności, np. w pralni lub łazience.

- Jeśli sprzęt do wentylacji pomieszczeń jest używany wraz z urządzeniami do ogrzewania pomieszczeń lub piecami gazowymi, należy upewnić się, że nie dojdzie do wypadków spowodowanych niedotlenieniem na skutek niewystarczającej wentylacji.
- Nie kierować nadmuchu z klimatyzatora bezpośrednio na zwierzęta lub rośliny, gdyż może to spowodować niepożądane skutki.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy go wyłączyć, odłączyć od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.
- Nie wsadzać palców ani patyków do wlotu lub wylotu wywiewu w klimatyzatorze, gdyż wiąże się to z ryzykiem uszkodzenia produktu, a nawet urazu ciała.
- Nie kłaść obiektów na jednostce zewnętrznej i często sprawdzać wspornik montażowy. W razie wykrycia uszkodzenia należy jak najszybciej wykonać naprawę, w przeciwnym razie jednostka może spaść i spowodować uraz ciała.
- W razie wystąpienia nietypowych oznak (np. zapach spalenizny), należy natychmiast wyłączyć klimatyzator, odłączyć go od źródła zasilania i skontaktować się z posprzedażowym zespołem serwisowym.
- Ze względów bezpieczeństwa przed dotknięciem klimatyzatora należy odłączyć go od źródła zasilania.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscach takich jak statki lub pojazdy.
- Podczas uzupełniania czynnika chłodniczego należy przestrzegać procedury jego ładowania.

### **OSTRZEŻENIE**

Przestrzeganie tych podstawowych środków ostrożności podczas korzystania z klimatyzatora ogranicza ryzyko pożaru, porażenia prądem, urazu ciała lub zgonu.

- Klimatyzator należy podłączyć do prawidłowego gniazdka elektrycznego lub wyłącznika o odpowiednich parametrach zasilania. Należy doprowadzić określony typ zasilania. 
- Aby zapobiec porażeniu prądem i pożarowi, należy wykonać prawidłowe uziemienie. 
- Nie wolno przecinać ani usuwać wtyku uziemiającego. Jeśli w ścianie nie znajduje się trójstykowe gniazdko elektryczne lub wyłącznik, wykonanie go należy zlecić profesjonalnemu elektrykowi. Gniazdko lub wyłącznik ścienny NALEŻY odpowiednio uziemić. 
- Nie korzystać z przewodu zasilania, jeśli jest postrzępiony lub uszkodzony w inny sposób, bądź też jeśli w tym przewodzie, we wtyczce lub złączu występują pęknięcia lub starcia.
- Nie używać adaptera ani przedłużacza.
- Nie blokować przepływu powietrza wewnątrz lub na zewnątrz klimatyzatora zasłonami, kotarami, osłonami ochronnymi, ani krzakami.
- Należy uważać na ostre krawędzie przednich i tylnych żeberek jednostki – mogą spowodować skaleczenia i poważny uraz ciała.
- Podczas podnoszenia klimatyzatora w celu montażu lub demontażu jednostki należy zachować ostrożność. Czynność tę powinny wykonywać co najmniej dwie osoby.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub przenoszenia klimatyzatora należy odłączyć go od źródła zasilania.
- Ze względu na różne standardy zasilania niektóre modele nie posiadają wtyczki dopasowanej do gniazdka. W takiej sytuacji należy użyć odpowiedniego zasilacza. Instrukcje dotyczące zwykłej wtyczki nie mają tu zastosowania.
- Do zamocowanego okablowania należy podłączyć łącznik z rozłączaniem pełnobiegunowym i co najmniej 3-milimetrową przerwą między stykami we wszystkich biegunach.
- Instalację urządzenia należy wykonać zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, agenta serwisowego lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

### **Przestrogi dotyczące stosowania czynnika chłodniczego**

 **OSTRZEŻENIE:** W niektórych modelach wykorzystywany jest czynnik R32 lub inny łatwopalny czynnik chłodniczy. Obsługa tych czynników powinna odbywać się zgodnie z instrukcjami.

- Klimatyzator należy przechowywać w miejscach, w których nie znajdują się źródła zapłonu, takie jak otwarty ogień lub włączone urządzenia gazowe i grzejniki elektryczne.
- Nie przebiegać ani nie podpalać klimatyzatora.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub naprawy klimatyzatora wypełnionego czynnikiem chłodniczym R32, należy przeprowadzić kontrolę w celu upewnienia się, że ryzyko jest minimalne.
- W razie wykrycia wycieku czynnika chłodniczego należy natychmiast otworzyć wszystkie drzwi i okna, zapewnić stałą wentylację w pomieszczeniu, wyłączyć zasilanie, opuścić pomieszczenie i poprosić o pomoc technika.
- Podczas instalowania lub przemieszczania klimatyzatora należy opróżnić obwód czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że nie ma w nim powietrza; należy również stosować wskazany czynnik (R32). Jeśli w obwodzie znajduje się powietrze lub inne ciało obce, ciśnienie może wzrosnąć do nietypowego poziomu i w konsekwencji spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet uraz ciała.
- Do usuwania powietrza z systemu należy używać wyłącznie pompy próżniowej. Nie wolno usuwać czynnika chłodniczego z jednostki zewnętrznej.
- Po zakończeniu instalacji urządzenie należy sprawdzić pod kątem wycieku gazów czynnika chłodniczego.
- Przed przystąpieniem do instalacji i korzystania z klimatyzatora należy sprawdzić oznaczenia bezpieczeństwa.

## Warunki użytkowania

Zakres temperatury roboczej

|                       | Strona wewnętrzna DB/WB (°C) | Strona zewnętrzna DB/WB (°C) |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| Maksymalne chłodzenie | 32/+3                        | 43/+6                        |
| Maksymalne ogrzewanie | 27/-                         | 24/18                        |

- Temperatura robocza (temperatura na zewnątrz) mieści się w zakresie od 18°C do 43°C w przypadku trybu chłodzenia i od -20°C do 24°C w przypadku trybu ogrzewania.
- W warunkach temperatury wymienionych w poniższej tabeli klimatyzator może automatycznie przejść w tryb ochronny.

**Uwaga:** DB (temperatura termometru suchego): temperatura otoczenia; WB (temperatura termometru wilgotnego): temperatura powiązana ze skutkami wilgotności.

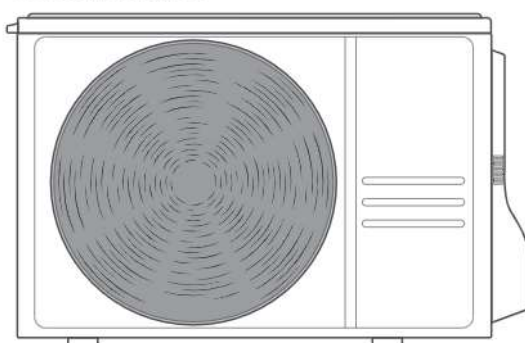
| Działanie chłodzące                      | Działanie ogrzewające                    | Działanie osuszające                     |
|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Temperatura na zewnątrz powyżej 52°C     | Temperatura na zewnątrz powyżej 24°C     | Temperatura w pomieszczeniu poniżej 18°C |
| Temperatura na zewnątrz poniżej 18°C     | Temperatura na zewnątrz poniżej -20°C    |                                          |
| Temperatura w pomieszczeniu poniżej 21°C | Temperatura w pomieszczeniu powyżej 27°C |                                          |

## Przegląd produktu

Jednostka wewnętrzna



Jednostka zewnętrzna



### Akcesoria do jednostki wewnętrznej

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Przewód             | × 1 |
| Instrukcja obsługi  | × 1 |
| Zestaw śrub         | × 1 |
| Bateria AA          | × 2 |
| Gwarancja           | × 1 |
| Nakrętka łącznikowa | × 4 |
| Otwór odpływowy     | × 1 |
| Wąż odpływowy       | × 1 |

### Uwaga:

Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

# Jak używać

## Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

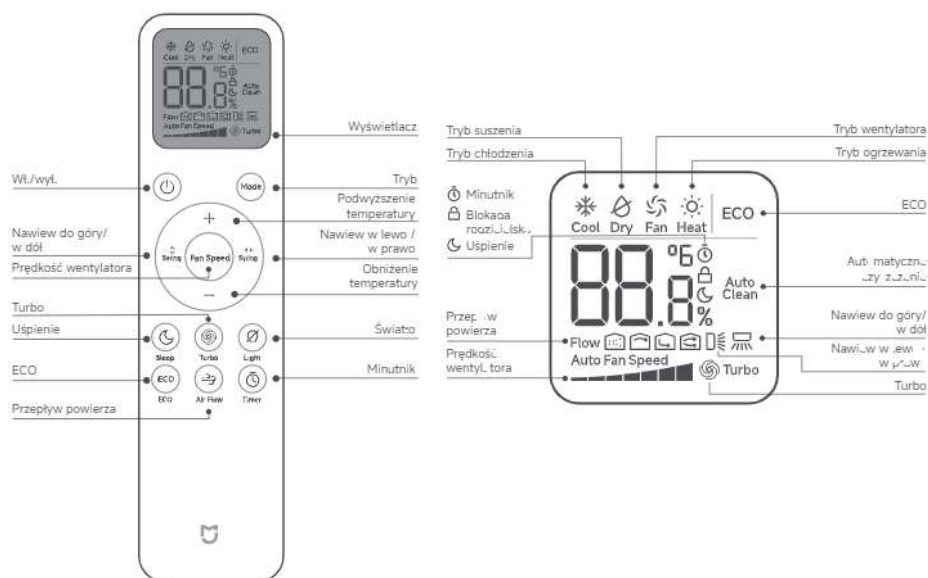
- Wskaźnik Wi-Fi: pokazuje aktualny status połączenia Wi-Fi.
- Wskaźnik temperatury: pokazuje ustawioną temperaturę.
- Wskaźnik chłodzenia: świeci po aktywacji trybu chłodzenia.
- Wskaźnik ogrzewania: świeci po aktywacji trybu ogrzewania.

### Uwaga:

Podczas aktualizacji OTA wyświetlacz jednostki wewnętrznej świeci się, jak pokazano na poniższym rysunku. Nie odcinaj jednostki ani nie wykonuj żadnych czynności, w przeciwnym razie aktualizacja może się nie powieść. Podczas aktualizacji klimatyzator uruchomi się ponownie, zatrzyma się i nie będzie wyświetlać się żaden wskaźnik. Po zakończeniu aktualizacji klimatyzator wznowi normalną pracę. Cała aktualizacja zajmuje 2-15 minut, czekaj cierpliwie.



## Pilot



### Uwagi:

- Aby zapobiec usterkom, nie czyść pilota wodą.
- W zestawie zawarty jest uniwersalny pilot kompatybilny z klimatyzatorem i filiją. Konkretnie funkcje zależą od rzeczywistego modelu.

|  |                                      |                                                                                                                                     |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Przycisk włączania/wyłączania</b> | Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć klimatyzator.                                                                           |
|  | <b>Przycisk Mode</b>                 | Naciśnij przycisk, aby zmieniać tryby w następującej kolejności: tryb chłodzenia, tryb suszenia, tryb wentylatora, tryb ogrzewania. |

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>+</div> <div>Podwyższenie temperatury</div> <div>-</div> <div>Obniżenie temperatury</div> | <p>Naciśnij „+” lub „-”, aby wyregulować temperaturę w przyrostach 0,5°C. Naciśnij i przytrzymaj, aby szybciej wyregulować temperaturę.</p> <p><b>Uwaga:</b> temperatury nie można regulować w trybie wentylatora.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <div>Fan Speed</div> <div>Przycisk Fan Speed</div>                                             | <p>Naciśnij przycisk, aby wyregulować prędkość wentylatora: automatyczna, cicha (poziom 1), niska (poziom 2), niska-średnia (poziom 3), średnia (poziom 4), średnia-wysoka (poziom 5), wysoka (poziom 6), bardzo wysoka (poziom 7).</p> <p><b>Uwaga:</b> prędkości wentylatora nie można regulować w trybie suszenia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <div>N. wiew w lewo / w prawo</div> <div>N. wiew do góry / w dół</div>                         | <p>Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję nawiewu poziomego.</p> <p>Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję nawiewu pionowego.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <div>Sleep</div> <div>Przycisk Sleep</div>                                                     | <p>Naciśnij przycisk w trybie chłodzenia lub ogrzewania, aby włączyć/wyłączyć tryb uśpienia. W tym trybie jednostka automatycznie wyreguluje temperaturę.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <div>Light</div> <div>Przycisk Light</div>                                                     | <p>Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz jednostki wewnętrznej.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <div>Turbo</div> <div>Przycisk Turbo</div>                                                     | <p>Naciśnij przycisk w trybie chłodzenia, ogrzewania lub wentylatora, aby włączyć lub wyłączyć turbo przepływ powietrza.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <div>Air Flow</div> <div>Przycisk Air Flow</div>                                               | <p>Naciśnij przycisk, aby włączyć funkcję przepływu powietrza. Naciskaj przycisk w trybie chłodzenia, aby przełączać między trybami przepływu powietrza: łagodny przepływ powietrza, przepływ powietrza w górę, przepływ powietrza w dół, krążący przepływ powietrza i wyłączony. Naciskaj przycisk w trybie wentylatora, ogrzewania lub suszenia, aby przełączać między trybami przepływu powietrza: przepływ powietrza w górę, przepływ powietrza w dół i wyłączony.</p> <p><b>Uwaga:</b> funkcja przepływu powietrza może wpłynąć na wydajność klimatyzatora. Zaleca się włączenie jej, gdy warunki w pomieszczeniu są komfortowe. Jeśli nie można zapewnić komfortowych warunków, najlepiej wyłączyć tę funkcję. Ze względu na przyszłe ulepszenia funkcji produktu nazwa funkcji przepływu powietrza może ulec zmianie. Najlepiej uwzględnić rzeczywistą sytuację.</p> |
| <div>ECO</div> <div>Przycisk ECO</div>                                                         | <p>W trybie chłodzenia/ogrzewania naciśnij i przytrzymaj przycisk przez niecałe 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć tryb ekologiczny – po włączeniu tego trybu na wyświetlaczu pilota wyświetli się symbol „ECO”. W trybie ogrzewania naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby aktywować/dezaktywować funkcję ogrzewania 8°C – po włączeniu tej funkcji na wyświetlaczu pilota, w obszarze ustawionej temperatury, wyświetli się symbol „8°C”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <div>Timer</div> <div>Przycisk Timer</div>                                                     | <p>Po włączeniu klimatyzatora można ustawić minutnik automatycznego wyłączenia, a po wyłączeniu – minutnik automatycznego włączenia. Naciśnij przycisk minutnika, aby przejść do trybu minutnika, a następnie „+” lub „-”, aby wyregulować czas. Po 2 sekundach bezczynności ustawienie zostanie potwierdzone automatycznie.</p> <p><b>Uwaga:</b> minutnik włączenia uwzględnia domyślnie tryb, temperaturę, prędkość wentylatora i tryby nawiewu używane przed ostatnim wyłączeniem. Jeśli funkcje będą wykorzystywane po kolejnym włączeniu, można ustawić tryb, temperaturę, prędkość wentylatora oraz tryby nawiewu zgodnie z potrzebą, gdy klimatyzator jest włączony, a następnie wyłączyć go i ustawić minutnik włączenia.</p>                                                                                                                                       |
| <div>Blockade</div> <div>Przycisk blokady rodzicielskiej</div>                                 | <p>Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „+” i „-” przez ponad 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej w pilocie.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <div>Reset Wi-Fi</div> <div>Przycisk Reset Wi-Fi</div>                                         | <p>Aby zresetować Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk światła i trybu uśpienia przez ponad 3 sekundy.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <div>Auto Clean</div> <div>Przycisk Auto Clean</div>                                           | <p>Aby włączyć funkcję automatycznego czyszczenia, po wyłączeniu klimatyzatora naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk trybu ekologicznego i minutnika przez ponad 3 sekundy. Na wyświetlaczu pilota pojawi się napis „Auto Clean”, a wyświetlacz klimatyzatora zacznie migać. Klimatyzator będzie działał przez około 40 minut, a następnie automatycznie opuści tryb automatycznego czyszczenia i wyłączy się.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

---

**Uwagi:**

- Czas trwania wyświetlony na pilocie i wyświetlaczu klimatyzatora może się różnić.
  - W trybie automatycznego czyszczenia może pojawić się hałas, powiew i zimne powietrze, co jest zupełnie normalne.
  - Jeśli temperatura otoczenia jest za wysoka lub za niska, klimatyzator automatycznie włączy funkcję ochronną, co może spowodować opuszczenie trybu automatycznego czyszczenia lub nieudane uruchomienie.
  - Funkcja automatycznego czyszczenia czyści wyłącznie wymiennik ciepła.
- 

**Przywracanie ustawień fabrycznych**

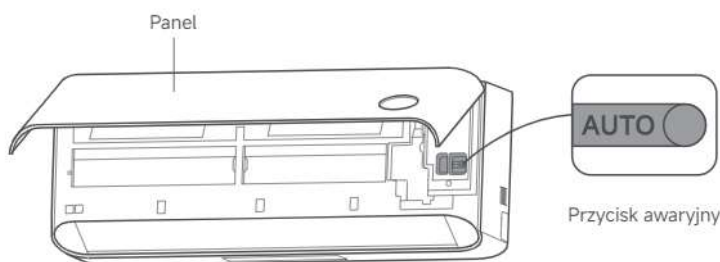
W ciągu 5 minut po podłączeniu (wyłączonego) klimatyzatora do zasilania szybko naciśnij przycisk światła na pilocie 6 razy w ciągu 5 sekund – klimatyzator będzie wydawał brzęczący dźwięk przez 2 sekundy. Następnie odłącz klimatyzator od źródła zasilania i podłącz ponownie, a przywrócone zostaną ustawienia fabryczne.

**Uwagi:**

- Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie dane klimatyzatora zostaną usunięte, w tym m.in. ustawiona temperatura, prędkość wentylatora, informacje dotyczące ustawień czasu, przełączniki funkcji i zakumulowane zużycie prądu.
  - Ustawienia fabryczne najlepiej przywracać tylko w razie potrzeby, aby nie zakłócać działania niektórych funkcji. Wartość zakumulowanego zużycia prądu będzie na przykład znacznie się różnić od rzeczywistej wartości zużycia prądu.
- 

**Działanie awaryjne**

Jeśli pilot zgubi się lub ulegnie uszkodzeniu, klimatyzator można włączyć lub wyłączyć za pomocą przycisku awaryjnego. Wystarczy otworzyć panel i nacisnąć go, jak pokazano na rysunku. Po włączeniu jednostki naciśnięcie przycisku wstrzyma jej pracę, szybkie naciśnięcie w trybie gotowości spowoduje wyemitowanie pojedynczego sygnału dźwiękowego i rozpoczęcie chłodzenia, a naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy do chwili wyemitowania dwóch sygnałów dźwiękowych włączy ogrzewanie.



---

**Łączenie z aplikacją Xiaomi Home**

Ten produkt obsługuje aplikację Xiaomi Home. Używaj aplikacji Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+” w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

**Uwaga:**

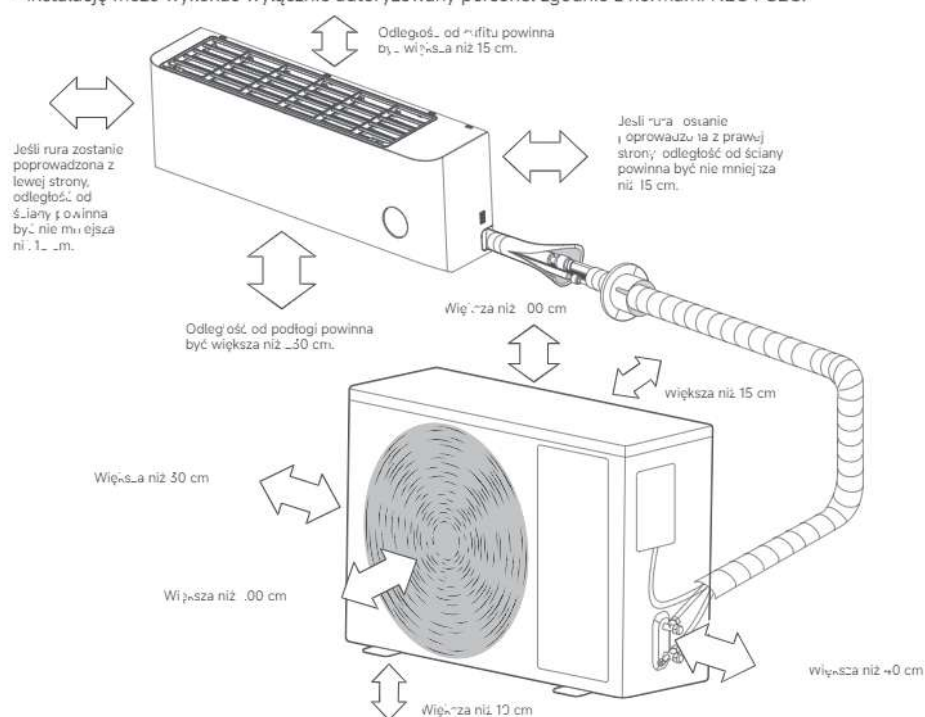
Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

# Jak zainstalować

## Przed instalacją

### Instrukcje instalacji

- Należy wybrać odpowiednio dużą przestrzeń (patrz punkty „Wybór lokalizacji jednostki wewnętrznej” i „Wybór lokalizacji jednostki zewnętrznej”). Wydajność chłodzenia/ogrzewania, jaką może zapewnić klimatyzator, powinna odpowiadać wymiarom pomieszczenia, wysokości, na jakiej znajduje się sufit, warunkom izolacyjnym itp.
- Po instalacji klimatyzatora nie można przenosić samodzielnie i nie można go instalować w miejscach takich jak statki i pojazdy.
- Klimatyzator powinien spełniać normy bezpieczeństwa i obsługi obowiązujące w kraju, w którym został sprzedany.
- Podczas instalacji klimatyzatora należy bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa elektrycznego.
- Należy stosować certyfikowane obwody zasilania i wyłączniki, które są zgodne z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.
- Należy stosować źródła zasilania, które spełniają wymogi instalacji i użytkowania. Należy upewnić się, że napięcie znamionowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce znamionowej – wartości spoza tego zakresu będą mieć wpływ na działanie klimatyzatora. Aby zapobiec utracie właściwości, w razie potrzeby można użyć regulatora napięcia o wartości 3 kVa lub wyższej.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac elektrycznych lub związanych z bezpieczeństwem należy zawsze odłączyć zasilanie.
- Klimatyzator należy podłączyć do dedykowanego źródła zasilania wyposażonego w ochronnik bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznik automatyczny.
- Klimatyzatora nie wolno podłączać do źródła zasilania przed zakończeniem instalacji.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, jego autoryzowanego przedstawiciela lub wykwalifikowanej osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- Temperatura obwodu czynnika chłodniczego może znacznie wzrosnąć; wszystkie przewody połączeniowe należy trzymać z dala od miedzianych rur.
- Instalację klimatyzatora należy wykonać zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Klimatyzator może być instalowany lub przenoszony wyłącznie przez profesjonalnych techników. Instalacja wykonana przez niewykwalifikowane osoby spowoduje problemy z jakością lub stworzy zagrożenia.
- Instalację może wykonać wyłącznie autoryzowany personel zgodnie z normami NEC i CEC.



**Uwaga:** należy przestrzegać wymogów dotyczących odstępu wskazanych na tym rysunku.

#### ⚡ Wymogi dotyczące uziemienia

- Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że przewód neutralny, pod napięciem i uziemiający, zamontowane w gniazdku, pasują do odpowiednich przyłączy we wtyczce klimatyzatora.
- Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym klasy I, więc powinien zostać prawidłowo uziemiony przez profesjonalnych techników za pomocą dedykowanego systemu uziemiającego. Aby zapobiec porażeniu prądem, należy upewnić się, że uziemienie będzie skuteczne w każdym momencie.
- Żółto-zielony przewód w klimatyzatorze jest przewodem uziemiającym i nie można go używać w innym celu.
- Rezystancja uziemienia powinna być zgodna z krajowymi przepisami bezpieczeństwa elektrycznego.
- Produkt należy umiejscowić w zasięgu wtyczki.
- Do zamocowanego okablowania należy podłączyć łącznik z rozłączaniem pełnobiegunowym i co najmniej 3-milimetrową przerwą między stykami we wszystkich biegach.
- Aby wybrać przełącznik powietrza o odpowiedniej pojemności oraz przewód zasilania i przewody połączeniowe o odpowiedniej wielkości, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Aby skutecznie zapobiegać zwarciom i przeciążeniom, przełącznik powietrza powinien posiadać mechanizm wyzwalacza magnetycznego i termicznego (Przeostrożenie: aby zapewnić ochronę, nie należy polegać wyłącznie na bezpiecznikach).

| Model | Pojemność przełącznika powietrza | Wymagana średnica przewodów zasilania | Wymagana średnica przewodów połączeniowych |
|-------|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| 9K    | 16 A                             | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                 | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                      |
| 12K   | 16 A                             | ≥ 1,5 mm <sup>2</sup>                 | ≥ 1,0 mm <sup>2</sup>                      |

## Wybór lokalizacji instalacji

### Wybór lokalizacji instalacji jednostki zewnętrznej:

- Nie wystawiać jednostki na działanie promieni słonecznych lub silnego wiatru.
- Trzymać jednostkę z dala od źródeł gorąca lub pary oraz miejsc, w których istnieje ryzyko wycieku gazów palnych i powstawania dymu.
- Wybrać miejsce chronione przed deszczem, z dobrą wentylacją.
- Wybrać miejsce, w którym wylot powietrza i hałas pracującego klimatyzatora nie będą przeszkadzać innym osobom, zwierzętom lub roślinom.
- Upewnić się, że wylot powietrza jest drożny i niezablokowany, aby zapewnić dobrą wydajność klimatyzatora.
- Jednostka zewnętrzna nie powinna blokować dróg publicznych. Jeśli jednostka jest instalowana wzdłuż budynków po obu stronach drogi, odległość od spodu jej wspornika montażowego do ziemi powinna być większa niż 25 cm. Jeśli ten wspornik nie blokuje dróg publicznych, odległość od spodu jednostki zewnętrznej do ziemi powinna być większa niż 25 cm.
- Aby zapewnić skuteczną regulację temperatury w pomieszczeniu, najlepiej usunąć przeszkody przed jednostką zewnętrzną, takie jak okiennice lub kraty. Jeśli nie jest to możliwe, wylot powietrza tej jednostki należy umieścić jak najbliżej otworu okiennic lub krat.
- Miejsce instalacji powinno być twarde i stabilne, w przeciwnym razie hałas pracującego klimatyzatora i wibracje będą większe, co stwarza zagrożenie.

### Wybór lokalizacji instalacji jednostki wewnętrznej

- Unikać światła słonecznego.
- Aby zapewnić prawidłowy obieg powietrza, wlot i wylot powietrza powinny być wolne od wszelkich przeszkód.
- Rura odpływowa powinna odprowadzać wodę.
- Odległość od urządzeń radiowych (takich jak telewizor lub radio) powinna być większa niż 1 metr.
- Klimatyzator należy zainstalować na ścianie, która powinna wytrzymać ciężar jednostki wewnętrznej i nie powinna zwiększać hałasu pracującego urządzenia ani wibracji.
- Minimalny odstęp między pomocniczymi elektrycznymi klimatyzatorami grzewczymi a powierzchnią materiałów palnych powinna wynosić 1,5 m.
- Pomocnicze elektryczne elementy grzewcze należy zmontować i zamocować w parowniku jednostki wewnętrznej. Powinny one być komponentami PTC zawierającymi materiał ceramiczny. Znamionowa moc wejściowa została podana na tabliczce znamionowej w części „Moc znamionowa dla pomocniczych elektrycznych elementów grzewczych (PTC)” (uwaga: modele z tabliczką znamionową, na której nie zamieszczono wspomnianej części, nie posiadają tych elementów).

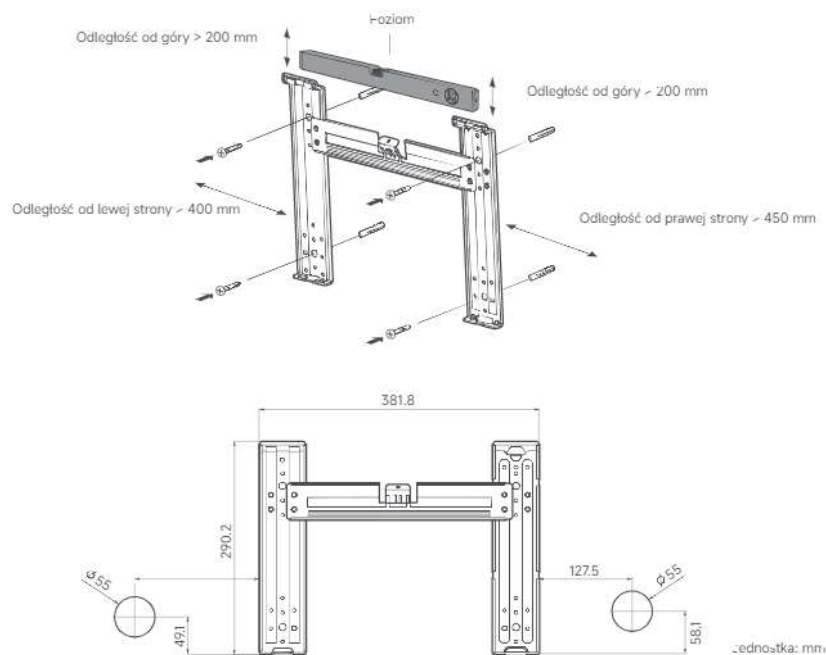
## Instalacja jednostki wewnętrznej

### Mocowanie płyty podwieszanej

Umieść płytę podwieszaną w miejscu pod instalację, zaznacz położenie czterech otworów, a następnie odtóż płytę i wywierć otwory narzędziem wiertniczym. Rozmiar tego narzędzia zależy od średnicy zewnętrznej kołka ściennego. Po zakończeniu wiercenia włóż po kolei kołki ściennie w otwory, a następnie dopasuj płytę podwieszaną do ściany. Dokręć po kolei śruby i upewnij się, że płyta jest mocno i równo zamocowana.

#### Uwagi:

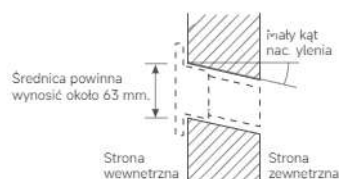
- Podczas mocowania płyty podwieszanej użyj poziomicy, aby upewnić się, że leży równo i styka się ze ścianą
- Pozostaw trochę miejsca wokół płyty podwieszanej, aby ułatwić sobie instalację jednostki wewnętrznej
- Aby zapobiec naumierzeniu i uszkodzeniu pracującej jednostki wewnętrznej i powstawaniu wibracji, upewnij się, że płyta powieszana styka się ze ścianą.



### Wiercenie otworów

Wybierz miejsce do wiercenia zgodnie z lokalizacją instalacji i kierunkiem orurowania klimatyzatora. Otwór ścienny powinien znajdować się nieco niżej niż płyta podwieszana jednostki wewnętrznej. Średnica wierconego otworu powinna wynosić około 63 mm, a samo wiercenie należy wykonać pod lekkim kątem w kierunku strony zewnętrznej – dzięki temu odprowadzanie wody będzie łatwiejsze. Po wywierceniu otworów w ścianie jak najszybciej posprzątaj miejsce, aby usunąć pył.

Przeostoga: podczas wiercenia unikaj miejsc z przewodami, rurami lub kanałami gazowymi.



## Montowanie orurowania

### Uwagi:

- Przed podłączeniem rury łączącej należy zdjąć pokrywę zaworu.
- Po podłączeniu rury łączącej należy ponownie zainstalować pokrywę zaworu.

Wyrównaj rozszerzenie rur łączących grubych i cienkich ze środkiem odpowiednich złączy gwintowanych klimatyzatora pod te rury, a następnie całkowicie je dokręć.

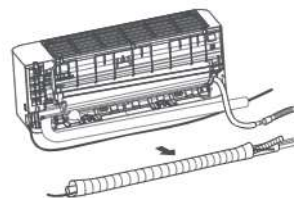
Podczas podłączania rur należy użyć odpowiedniego klucza dynamometrycznego (zapoznaj się z tabelą momentów obrotowych zamieszczoną w części „Podłączanie rur jednostki zewnętrznej”).

Używanie innych regulowanych lub nieregulowanych kluczy wiąże się z ryzykiem uszkodzenia rozszerzenia na skutek zastosowania nieodpowiedniego momentu obrotowego.

Rury jednostki wewnętrznej łączy się za pomocą specjalnej nieodczepianej struktury, której nie można rozmontować po instalacji. Jeśli wskutek problemów instalacyjnych wystąpi wyciek, złącze należy odciąć i wymienić, a nakrętkę rozszerzenia należy zamocować ponownie.

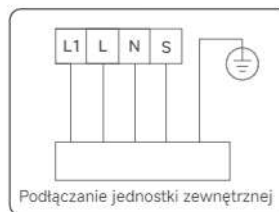
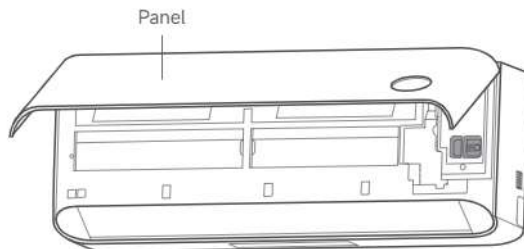
Włóż rurę odpływową do dostarczonego wężyka odpływowego, dobrze owiń złącze, a rurę, przewód łączący jednostki i zespół rury odpływowej owiń dostarczoną taśmą zabezpieczającą z PVC.

Usuń płytę zaciskową z lewej lub prawej strony wycięcia w przedłużeniu rury, zgodnie z kierunkiem tego przedłużenia. Jeśli rura jest przedłużona w tylnym odcinku, nie ma potrzeby usuwania płyty z żadnej strony.



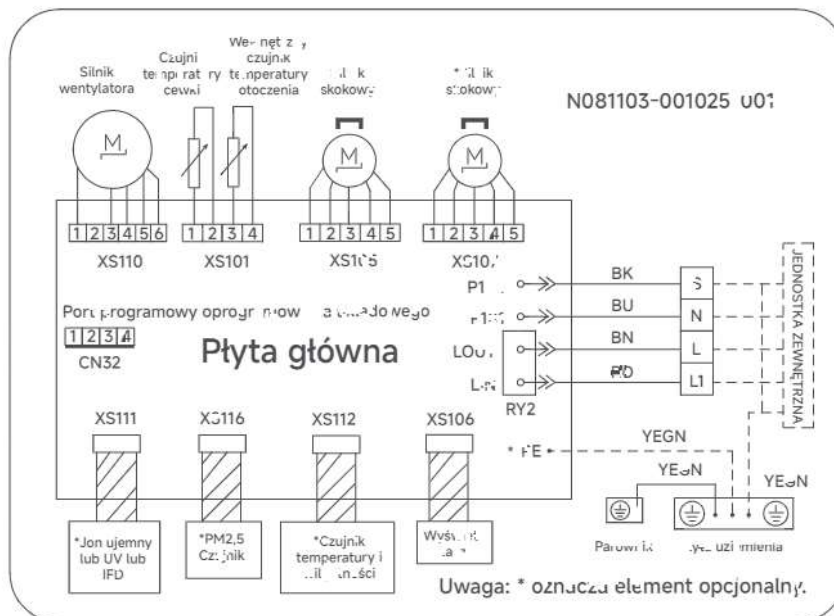
## Łączenie przewodów wewnętrznych

1. Zdejmij zaciski przewodów; połącz przewód połączeniowy zasilania i przewód sterowania sygnałem (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania) z przyłączami okablowania, według kolorów, a następnie przymocuj je za pomocą śrub.
2. Przymocuj przewód połączeniowy zasilania i przewód sterowania sygnałem za pomocą zacisków przewodów (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania).



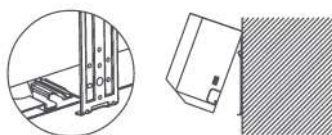
### Uwagi:

- Po dokręceniu śrub lekko pociągnij przewód zasilania, aby sprawdzić, czy jest przymocowany.
- Pod żadnym pozorem nie przecinaj przewodu połączeniowego zasilania, aby przedłużyć albo skrócić odległość.



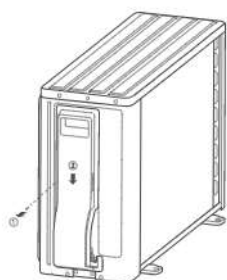
#### Podwieszanie jednostki wewnętrznej

Wciągnij jednostkę wewnętrzną na płytę podwieszaną, zamknij blokadę na spodzie płyty montażowej – powinno rozleć się kliknięcie – i upewnij się, że jednostka jest dobrze zawieszona.

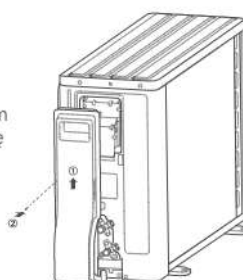


#### Instalacja jednostki zewnętrznej

Pokrywa zaworu



Przed podłączeniem rur zdejmij pokrywę zaworu.



Po podłączeniu rur ponownie zainstaluj pokrywę zaworu.

## Podłączanie rur jednostki zewnętrznej

Wyrównaj rozszerzenie rury łączącej grubej, wychodzącej z pomieszczenia, ze środkiem złącza gwintowanego w niskociśnieniowym zaworze odcinającym, a rozszerzenie rury łączącej cienkiej ze środkiem złącza gwintowanego w wysokociśnieniowym zaworze odcinającym. Następnie całkowicie je dokręć. Podczas podłączania rur należy uwzględnić odpowiedni rozmiar rury (zapoznaj się z tabelą momentów obrotowych poniżej). Używanie nieprawidłowego klucza wiąże się z ryzykiem uszkodzenia rozszerzenia.

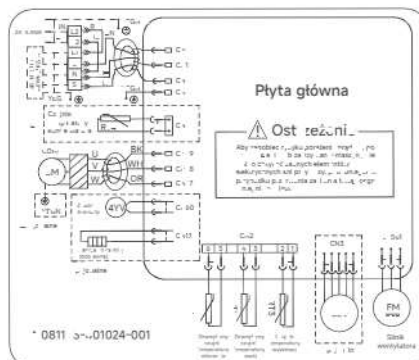
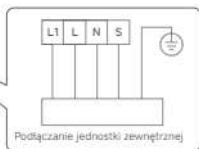
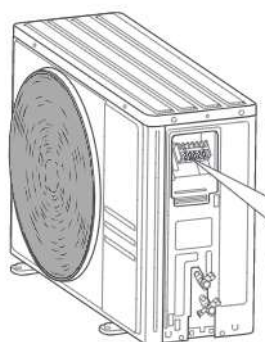


| Rozmiar rury (mm) | Moment obrotowy (N·m) |
|-------------------|-----------------------|
| Ø 6,35            | 15–20                 |
| Ø 9,52            | 30–35                 |
| Ø 12,7            | 50–55                 |

Tabela momentu obrotowego

## Podłączanie przewodów zewnętrznych

1. Zdejmij zaciski przewodów; połącz przewód połączeniowy zasilania i przewód sterowania sygnałem (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania) z przyłączami okablowania, według kolorów, a następnie przymocuj je za pomocą śrub.
2. Przymocuj przewód połączeniowy zasilania i przewód sterowania sygnałem za pomocą zacisków przewodów (tylko w przypadku jednostki chłodzenia i ogrzewania).



### Uwagi:

- Po dokręceniu śrub lekko pociągnij przewód zasilania, aby sprawdzić, czy jest przymocowany.
- Pod żadnym pozorem nie przecinaj przewodu połączeniowego zasilania, aby przedłużyć albo skrócić odległość.

## Podłączanie rury odpływowej w jednostce zewnętrznej

Sytuacje, w której obróbka systemu odpływowego nie jest potrzebna

W regionach, w których zimą panują niskie temperatury, a poziom wilgotności jest wysoki, odprowadzana woda może z łatwością zamarznąć, co w konsekwencji zwiększa ryzyko uszkodzenia wentylatora. Z tego powodu najlepiej nie instalować otworu odpływowego, gdyż może to spowodować uszkodzenie systemu odprowadzania wody oraz zabezpieczeń maszyny.

Sytuacje, w której obróbka systemu odpływowego jest potrzebna

Jeśli temperatura na zewnątrz jest wyższa od punktu zamrażania, można zainstalować otwór odpływowy, również wtedy, gdy woda zamarza, lecz miska podstawna jest wyposażona w elektryczną cewkę grzewczą usuwającą oblodzenie.

W przypadku instalacji na dużej wysokości wąż odpływowy najlepiej podłączyć do systemu odpływowego wyznaczonego w obrębie budynku. Jeśli brak infrastruktury odpływowej, system należy poprowadzić w sposób prawidłowy, aby nie przeszkadzał innym mieszkańcom.

## Rury

- Długości rur i różnice wysokości dla klimatyzatora zostały podane w tabeli po prawej stronie.
- Jeśli długość rury przekracza 7 m, ale nie przekracza maksymalnej długości podanej w tabeli po prawej stronie, dodaj czynnik chłodniczy zgodnie z wymaganiami podanymi w tej tabeli.
- Podczas dołączania nowych rur dodaj materiały izolacyjne, których grubość przekracza 8 mm.

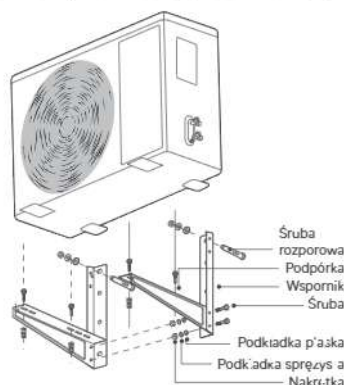
|                              |      |                                            |                       |
|------------------------------|------|--------------------------------------------|-----------------------|
| Maksymalna długość rury      | 10 m | Różnica rury (Rura gruba / rura cienka)    | Ø 6,35 mm / Ø 9,52 mm |
| Maksymalna różnica wysokości | 5 m  | Czynnik chłodniczy, który ma zostać dodany | 5 g / m               |

## Instalacja wsporników

Jeśli brak jest wyznaczonego miejsca instalacji klimatyzatora lub platformy montażowej, potrzebne będą wsporniki montażowe (użytkownik powinien zakupić je osobno).

Wykonaj poniższe kroki:

1. Aby zmontować wsporniki i podpórki, użyj śrub, podkładek płaskich i sprężystych oraz nakrętek dostarczonych wraz ze wspornikami (jak pokazano na rysunku po prawej stronie).
2. Upewnij się, że miejsce instalacji lewego i prawego wspornika będzie prawidłowe, a następnie wywierć otwory na twardej ścianie nośnej, uwzględniając środkowy punkt między obydwojema otworami montażowymi pod wsporniki jednostki zewnętrznej (przynajmniej cztery otwory, w zależności od oceny sytuacji dokonanej przez techników montażowych). Upewnij się, że otwory montażowe pod lewy i prawy wspornik są ułożone poziomo.
3. Użyj śrub rozporowych dostarczonych wraz ze wspornikami montażowymi do przymocowania tych wsporników do ściany i dokręć je wraz z dołączonymi podkładkami płaskimi i sprężystymi oraz nakrętkami.



## Podwieszanie jednostki zewnętrznej

Umieść jednostkę zewnętrzną w odpowiednim miejscu, przymocuj ją do podpórki za pomocą czterech śrub i dokręć śruby wraz z dołączonymi podkładkami płaskimi i sprężystymi oraz nakrętkami.

## Wytwarzanie próżni

Podłącz wąż niskociśnieniowy (niebieski) przyrządu pomiarowego rozgałęźnego do przyłącza ładowania czynnika chłodniczego w niskociśnieniowym zaworze odcinającym, a następnie przymocuj wąż ładowania czynnika chłodniczego (żółty) do pompy próżniowej. Otwórz zawór niskociśnieniowy (niebieski) i zamknij zawór wysokociśnieniowy (czerwony), a następnie uruchom pompę próżniową, aby rozpocząć opróżnianie (aby zapobiec przepływowi wstecznemu, upewnij się, że pompa posiada zawór zwrotny). Czas opróżniania: nie mniej niż 15 minut w przypadku tej jednostki. Gdy igła niskociśnieniowego przyrządu pomiarowego (niebieskiego) wskaże -0,1 MPa (-76 cmHg), zamknij uchwyt zaworu niskociśnieniowego, a następnie wyłącz pompę próżniową. Podtrzymuj próżnię przez 5 minut i upewnij się, że igła niskociśnieniowego przyrządu pomiarowego (niebieskiego) nie przekracza wartości 0,005 MPa (0,05 kg). Za pomocą klucza imbusowego przekręć rdzeń wysokociśnieniowego zaworu odcinającego w lewo – wykonaj ¼ obrotu. Czynnik chłodniczy wpłynie do systemu klimatyzacji. Na koniec szybko odłącz wąż niskociśnieniowy (niebieski) od przyłącza ładowania.

## Dbanie o urządzenie i konserwacja

**Uwaga:** sezonowa pielęgnacja i konserwacja jest niezbędna w celu przedłużenia okresu eksploatacji klimatyzatora, a także zmniejszenia zużycia prądu.

### Czyszczenie jednostki wewnętrznej

#### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do pielęgnacji i konserwacji upewnij się, że klimatyzator jest wyłączony i odłączony od źródła zasilania.
- Podczas pielęgnacji i konserwacji klimatyzatora zachowaj ostrożność, aby uniknąć upadku lub przewrócenia się, a w konsekwencji urazu ciała.
- Aby zapobiec urazowi ciała, po zdjęciu panelu jednostki wewnętrznej nie dotykaj metalowych żeberk wymiennika ciepła.
- Nie myj produktu wodą. Przedostanie się wody do jednostki wewnętrznej wiąże się z ryzykiem usterki lub porażenia prądem.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie używaj do czyszczenia części produktu chemikaliów ani rozpuszczalników takich jak alkohol, benzyna, octan amylu, proszek polerujący, balsam eteryczny, pasta do zębów lub proszek do prania.
- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche. Następnie możesz przystąpić do instalacji i użytkowania. Unikaj światła słonecznego.

### Czyszczenie zewnętrznych powierzchni jednostki wewnętrznej

Przetrzyj powierzchnię klimatyzatora miękką szmatką lub gąbką zanurzoną w czystej wodzie lub rozpuszczonym neutralnym detergencie.

#### Uwagi:

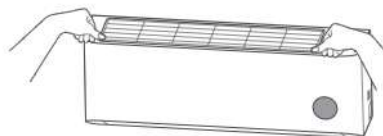
- Aby zapobiec uszkodzeniom, podczas czyszczenia panelu jednostki wewnętrznej nie wywieraj nadmiernego nacisku.
- Aby uniknąć uszkodzeń, do czyszczenia panelu i obudowy pilota nie używaj materiału do szorowania ani szczotek z waty stalowej.



### Czyszczenie filtra

#### 1 Wyjmowanie filtra

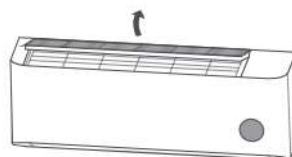
Wciskaj oba końce górnego filtra, aż wyskoczy. Następnie wyjmij go. Postępuj zgodnie z krokami 1, 2 i 3 na rysunku.



1. Wciskaj oba końce górnego filtra, aż wyskoczy.

#### 2 Czyszczenie filtra

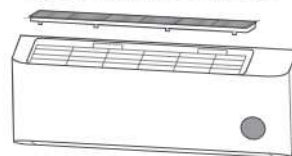
Po wyjęciu filtra wyczyść pył za pomocą odkurzacza lub opłucz filtr czystą wodą. Jeśli filtr jest zabrudzony, wymyj go neutralnym detergentem lub wodą z mydłem, a następnie opłucz czystą wodą, odłóż w chłodne miejsce i poczekaj, aż wyschnie.



2. Unieś filtr zgodnie z kierunkiem wskazywanym przez strzałkę.

#### 3 Ponowna instalacja filtra

Zainstaluj filtr zgodnie z krokami 3, 2 i 1 na rysunku, a następnie unieruchom go.



3. Wyjmij filtr.

## Podczas konserwacji zadbaj o bezpieczeństwo

- Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w sprawie naprawy lub wycofania z eksploatacji.
- Naprawy wykonywane przez niewykwalifikowany personel stwarzają zagrożenie.
- Klimatyzator jest wypełniony czynnikiem chłodniczym R32. Podczas naprawy należy bezwzględnie przestrzegać wymagań producenta.

### Wymagania dotyczące kwalifikacji personelu konserwacyjnego

- Wszyscy pracownicy i członkowie personelu konserwacyjnego powinni posiadać ważny certyfikat wydany przez branżową organizację dokonującą oceny, który poświadcza, że mają kwalifikacje niezbędne do bezpiecznego manipulowania czynnikiem chłodniczym.
- Podczas konserwacji i naprawy klimatyzatora należy stosować wyłącznie metody zalecane przez producenta. Jeśli potrzebna będzie pomoc innych techników, konserwacja i naprawa powinna być nadzorowana przez osobę posiadającą kwalifikacje niezbędne do manipulowania palnymi czynnikami chłodniczymi.

### Kontrola miejsca

Przed przystąpieniem do konserwacji klimatyzatora z czynnikiem chłodniczym R32 należy wykonać kontrolę bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka pożaru. W przypadku naprawy systemu chłodniczego, przed przystąpieniem do prac należy zapoznać się z poniższymi przestrogami.

### Program zadań

Prace powinny odbywać się w ramach kontrolowanych procedur, aby upewnić się, że ryzyko związane ze stosowaniem gazów lub oparów łatwopalnych jest minimalne.

### Ogólna strefa prac

Wszystkim członkom personelu i innym osobom przebywającym w strefie prac należy przekazać informacje dotyczące charakteru wykonywanego zadania. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Aby zapewnić bezpieczeństwo, strefę prac należy odpowiednio odgradzić, a materiały palne nadzorować.

### Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

Przed przystąpieniem do pracy i podczas wykonywania zadania technik powinien użyć odpowiedniego detektora w celu sprawdzenia strefy pod kątem obecności czynnika chłodniczego i uwzględnienia potencjalnych skutków gazów łatwopalnych. Należy upewnić się, że stosowane urządzenie do wykrywania wycieków jest odpowiednie do pracy z czynnikiem chłodniczym R32, tj. nie wytwarza iskier, jest prawidłowo uszczelnione lub samoistnie bezpieczne.

### Rozmieszczenie gaśnic

Jeśli przy systemie chłodniczym lub powiązanych częściach wykonywane będą prace pożarowo niebezpieczne, należy umieścić w pobliżu gaśnicę. W bezpośrednim sąsiedztwie strefy ładowania czynnika chłodniczego należy umieścić gaśnicę proszkową lub śniegową.

### Brak źródeł zapłonu

- Osoby wykonujące przy systemie chłodniczym prace, które wymagają odsłonięcia rury wypełnionej obecnie lub wcześniej czynnikiem chłodniczym R32, pod żadnym pozorem nie będą stosować źródeł zapłonu, jeśli wiąże się to ze wzrostem ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym dym papierosowy, powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, napraw, demontażu i wycofywania z eksploatacji, gdyż istnieje ryzyko uwolnienia łatwopalnego czynnika chłodniczego do okolicznej przestrzeni.
- Przed przystąpieniem do pracy otoczenie należy sprawdzić pod kątem obecności materiałów łatwopalnych lub źródeł zapłonu. W pobliżu należy umieścić znak „Zakaz palenia”.

### Wentylowane miejsce

Przed otwarciem systemu lub wykonaniem pracy pożarowo niebezpiecznej należy upewnić się, że strefa prac jest otwarta i odpowiednio wentylowana. Należy zapewnić odpowiedni poziom wentylacji na wszystkich etapach pracy. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać wszelkie uwolnione ilości czynnika chłodniczego, a najlepiej usuwać je na zewnątrz do atmosfery.

### Kontrola urządzenia chłodniczego

Elementy elektryczne należy wymieniać zgodnie z celem i odpowiednią specyfikacją. Należy bezwzględnie przestrzegać wytycznych konserwacji i serwisowania określonych przez producenta. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z działem wsparcia technicznego producenta i poprosić o pomoc.

- Podczas instalacji klimatyzatora z czynnikiem chłodniczym R32 należy wykonać następujące kontrole:
  - Ładowane ilości powinny odpowiadać wielkości pomieszczenia, w którym zainstalowane zostaną części wypełnione czynnikiem chłodniczym.
  - Urządzenie wentylacyjne powinno działać prawidłowo, a otwory wentylacyjne nie mogą być zablokowane.
  - Podczas korzystania z pośredniego obwodu chłodniczego obwód drugorzędny powinien zostać sprawdzony pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
  - Oznaczenia na klimatyzatorze powinny być widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i znaki należy poprawić.
  - Rury lub elementy elektryczne systemu chłodniczego powinny być zainstalowane w położeniu, w którym będą w minimalnym stopniu narażone na działanie substancji powodujących korozję części wypełnionych czynnikiem chłodniczym, chyba że elementy elektryczne są wykonane z materiałów konstrukcyjnie odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed jej działaniem.

### Kontrola instalacji elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. W razie wykrycia usterki wpływającej na bezpieczeństwo nie wolno doprowadzać zasilania elektrycznego do klimatyzatora, dopóki problem nie zostanie usunięty. Jeśli okaże się, że usterki nie można usunąć, ale praca klimatyzatora jest konieczna, należy zastosować tymczasowe rozwiązanie. Właściciel klimatyzatora powinien zostać o tym poinformowany, podobnie jak osoby zainteresowane osoby.

- Kondensatory należy rozładować w bezpieczny sposób, aby zapobiec wytwarzaniu iskier.
- Podczas ładowania, rekonstrukcji lub czyszczenia systemu należy upewnić się, że żadne części elektryczne i przewody pod napięciem nie są odłożone.
- Należy zapewnić ciągłość uziemienia.

### Konserwacja elementów uszczelniających

- Aby wykonać naprawę elementów uszczelnionych, przed otwarciem klimatyzatora należy odłączyć go od zasilania. Jeśli podczas naprawy potrzebny będzie dopływ prądu, najniebezpieczniejsze części należy sprawdzić pod kątem wycieków w celu zminimalizowania ryzyka.
- Podczas naprawy elementów elektrycznych nie wolno zmieniać poziomu ochrony obudowy. Nieprawidłowe metody naprawy mogą stwarzać różne zagrożenia, np. uszkodzenie przewodów, utworzenie nadmiernej liczby połączeń, zainstalowanie zacisków niezgodnie z początkowym planem, uszkodzenie uszczelek lub nieprawidłowa instalacja osłon uszczelek. Należy upewnić się, że zdolność uszczelek lub materiałów uszczelniających do zapobiegania infiltracji gazów łatwopalnych nie została utracona na skutek starzenia. Części należy wymieniać zgodnie ze specyfikacjami producenta.

**Uwaga:** szczelne silikonowe mogą zmniejszyć wydajność urządzenia do wykrywania wycieków. Nie ma potrzeby izolowania samodzielnie bezpiecznych elementów przed przystąpieniem do obsługi.

### Konserwacja samoistnie bezpiecznych elementów

- Jeśli nie można upewnić się, że wartości graniczne napięcia i natężenia prądu przepływającego przez klimatyzator nie zostaną przekroczone, nie należy stosować żadnych stałych obciążeń impedancyjnych ani pojemnościowych w obwodzie elektrycznym.
- Samoistnie bezpieczne elementy to jedynie komponenty, które mogą nieustannie działać w obecności gazów łatwopalnych. Należy upewnić się, że konfiguracja przyrządu testowego obejmuje prawidłowe ustawienia.
- Należy używać wyłącznie części wymiennych określonych przez producenta, ponieważ inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego uwolnionego do powietrza.

### Przewód

Należy upewnić się, że okablowanie nie będzie narażone na działanie czynników powodujących zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie ani innych szkodliwych czynników środowiskowych. Podczas kontroli należy również uwzględnić skutki starzenia lub stałych wibracji generowanych przez źródła takie jak sprężarki lub wentylatory.

### Kontrola wycieku czynnika chłodniczego R32

Pod żadnym pozorem nie wolno używać źródeł potencjalnego zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego.

Nie wolno stosować próbniaka halogenowego ani innych detektorów wytwarzających otwarty płomień.

### Metody wykrywania wycieków

Do wykrywania systemów wypełnionych czynnikiem chłodniczym R32 można użyć elektronicznego detektora wycieków.

Urządzenie należy skalibrować w strefie wolnej od czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że detektor nie stanowi źródła potencjalnego zapłonu i jest odpowiedni do wykrywania czynnika chłodniczego.

Detektor wycieków należy ustawić na poziomie wartości procentowej dolnej granicy palności (LFL) czynnika chłodniczego. Należy go również skonfigurować odpowiednio do wykorzystywanego czynnika chłodniczego i dostosować do odpowiedniego zakresu testu określającego stężenie gazu (do 25%).

Płyny do wykrywania wycieków powinny być odpowiednie do wykorzystania z większością czynników chłodniczych, jednakże należy unikać stosowania rozpuszczalników zawierających chlor, ponieważ pierwiastek ten może wchodzić w reakcję z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych rur.

W razie podejrzenia wycieku należy usunąć lub zgasić wszystkie otwarte płomienie. W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania, należy opróżnić system z tego czynnika lub odizolować go i trzymać z dala od miejsca wycieku (za pomocą zaworów odcinających). Przed i podczas lutowania cały system należy oczyścić za pomocą azotu beztlenowego (OFN).

### Usuwanie czynnika chłodniczego i wytwarzanie próżni

Po uzyskaniu dostępu do obwodu czynnika chłodniczego w celu wykonania naprawy lub innej czynności należy stosować konwencjonalne procedury. Należy jednak zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo podczas manipulowania czynnikiem chłodniczym. Należy zastosować następującą procedurę:

1. Usunąć czynnik chłodniczy.
2. Oczyszczyć obwód gazem obojętnym.
3. Wytworzyć próżnię.
4. Ponownie oczyścić obwód gazem obojętnym.
5. Przeciąć lub zlutować system.

Czynnik chłodniczy należy usunąć do odpowiednich cylindrów odzyskowych. Aby zapewnić bezpieczeństwo, system należy oczyścić azotem beztlenowym, przy czym konieczne może być powtórzenie tej czynności. Do czyszczenia systemów czynnika chłodniczego nie wolno stosować sprężonego powietrza ani tlenu. Czyszczenie obwodu czynnika chłodniczego wykonuje się poprzez przerwanie próżni w systemie za pomocą azotu beztlenowego i kontynuowanie wypełniania aż do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego. Następnie gaz zostaje uwolniony do atmosfery, a w systemie wytwarza się próżnię. Procedurę należy powtarzać tak długo, aż w systemie nie pozostanie żadna ilość czynnika chłodniczego. Po ostatecznym wypełnieniu azotem beztlenowym system powinien zostać odpowietrzony do wartości ciśnienia atmosferycznego, a następnie zlutowany. Jeśli konieczne będzie lutowanie, należy wykonać powyższą procedurę.

Należy upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródła potencjalnego zapłonu i że dostępna jest wentylacja.

### Procedury ładowania czynnika chłodniczego

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania należy wdrożyć procedury zgodne z wymienionymi poniżej wymaganiami:

- Podczas stosowania urządzenia do ładowania czynnika chłodniczego należy upewnić się, że nie przedostaną się do niego zanieczyszczenia lub inne czynniki chłodnicze. Aby ograniczyć gromadzenie się resztek czynnika do minimum, węże lub przewody używane do ładowania go powinny być jak najkrótsze.
- Cylindry powinny stać prosto.
- Przed załadowaniem czynnika chłodniczego do systemu należy upewnić się, że jest on uziemiony.
- System należy oznaczyć etykietą przed lub po zakończeniu ładowania.
- Należy zachować najwyższą ostrożność, aby nie przepchnąć systemu czynnikiem chłodniczym.

Przed ponownym załadowaniem systemu należy poddać go próbie ciśnieniowej z użyciem azotu beztlenowego. Po zakończeniu ładowania, ale przed pierwszym rozruchem system należy sprawdzić pod kątem wycieków. Przed opuszczeniem miejsca należy wykonać ponowną kontrolę wycieków.

### Wycofanie z eksploatacji

Przed wykonaniem tej procedury technik powinien upewnić się, że posiada dokładną wiedzę z zakresu obsługi sprzętu i wszystkich części. Zaleca się zastosowanie procedur odzyskiwania czynnika chłodniczego. Jeśli odzyskany czynnik chłodniczy będzie ponownie używany, próbki tego czynnika i oleju powinny zostać poddane analizie przed przystąpieniem do tej czynności. Przed rozpoczęciem testu należy zapewnić dostęp do zasilania elektrycznego.

- Należy zaznaczyć się ze sprzętem i zasadami jego obsługi.
- Odłączyć zasilanie.
- Przed wykonaniem czynności należy upewnić się, że w razie potrzeby dostępny będzie sprzęt do mechanicznej obsługi cylindrów w z czynnikiem chłodniczym. Należy również upewnić się, że sprzęt ochrony indywidualnej jest dostępny i prawidłowo stosowany, proces odzysku jest nieustannie nadzorowany przez wykwalifikowaną osobę oraz że urządzenie i cylindry odzyskowe spełniają odpowiednie standardy.
- W miarę możliwości należy wytworzyć w systemie próżnię.
- Jeśli wytworzenie próżni nie jest możliwe, należy użyć rury rozgałęznej, aby usunąć czynnik chłodniczy z różnych części systemu.
- Przed przystąpieniem do odzyskiwania czynnika chłodniczego należy upewnić się, że pojemność cylindra jest odpowiednia.
- Uruchomić urządzenie odzyskowe i obsługiwać je zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie przepłniwać cylindrów (wtrysk płynu nie powinien przekraczać 80% pojemności cylindra).
- Nie przekraczać maksymalnej wartości ciśnienia roboczego cylindra nawet na chwilę.
- Po prawidłowym wypełnieniu cylindrów i zakończeniu procedury należy upewnić się, że cylindry i urządzenie zostały szybko wyniesione z miejsca odzysku i że wszystkie zawory odcinające w urządzeniu są zamknięte.
- Odzyskanego czynnika chłodniczego nie wolno ładować do innego systemu chłodniczego, chyba że zostanie oczyszczony i poddany analizie.

### Etykietowanie

Na klimatyzatorze należy umieścić etykietę potwierdzającą, że został wycofany z eksploatacji, a czynnik chłodniczy usunięty. Etykietę należy opatrzyć datą i podpisem. Należy upewnić się, że etykiety na klimatyzatorze wskazują, iż jest on wypełniony czynnikiem chłodniczym R32.

### Odzysk

- Podczas usuwania czynnika chłodniczego w celu wykonania prac serwisowych lub wycofania klimatyzatora z eksploatacji zaleca się całkowite opróżnienie systemu.
- Podczas przelewania czynnika chłodniczego do cylindrów należy upewnić się, że używane są tylko dedykowane cylindry odzyskowe. Należy upewnić się, że pojemność cylindrów jest odpowiednia do ilości czynnika chłodniczego wstrzykniętego do całego systemu. Wszystkie używane cylindry powinny zostać oznaczone jako przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i opatrzone etykietą odpowiednią dla danego czynnika (np. dedykowane cylindry do odzysku czynnika chłodniczego). Cylindry powinny posiadać zawory nadmiarowe ciśnieniowe oraz odcinające i być w dobrym stanie technicznym. W miarę możliwości w pustych cylindrach należy wytworzyć próżnię i przechowywać je w temperaturze pokojowej aż do następnego wykorzystania.
- Urządzenie odzyskowe powinno być w dobrym stanie technicznym i odpowiednie do odzyskiwania czynnika chłodniczego R32, a operator powinien mieć pod ręką zestaw instrukcji obsługi tego urządzenia. Ponadto należy zapewnić dostęp do zestawu skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże powinny być kompletne i w dobrym stanie technicznym oraz wyposażone w odczepiane złącza zapobiegające wyciekom. Przed użyciem urządzenia odzyskowego należy sprawdzić jego stan i upewnić się, że wykonano prawidłową konserwację. Należy uszczelnić wszystkie elektryczne elementy, aby zapobiec pożarowi spowodowanemu wyciekami czynnika chłodniczego. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się z producentem.
- Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić do producenta w odpowiednich cylindrach odzyskowych, zgodnie z instrukcją transportu. Nie wolno mieszać czynników chłodniczych w urządzeniu odzyskowym, zwłaszcza w cylindrach.
- Podczas transportu nie wolno uszczelniać miejsca załadunku klimatyzatora z czynnikiem chłodniczym R32. W razie potrzeby w pojeździe transportowym należy wdrożyć środki antystatyczne. Jednocześnie należy podjąć niezbędne środki ochronne, zarówno podczas transportu, jak i załadunku oraz rozładunku klimatyzatora w celu zapobiegania uszkodzeniom.
- W razie konieczności usunięcia sprężarek albo olejów ze sprężarek należy upewnić się, że wytworzono w nich próżnię na akceptowalnym poziomie – dzięki temu można upewnić się, że czynnik chłodniczy R32 nie pozostanie w smarze. Przed zwróceniem sprężarki do dostawcy należy wytworzyć w niej próżnię. Aby przyspieszyć ten proces, do podgrzania korpusu sprężarki można użyć wyłącznie metod ogrzewania elektrycznego. Podczas usuwania oleju z systemu należy zachować ostrożność.

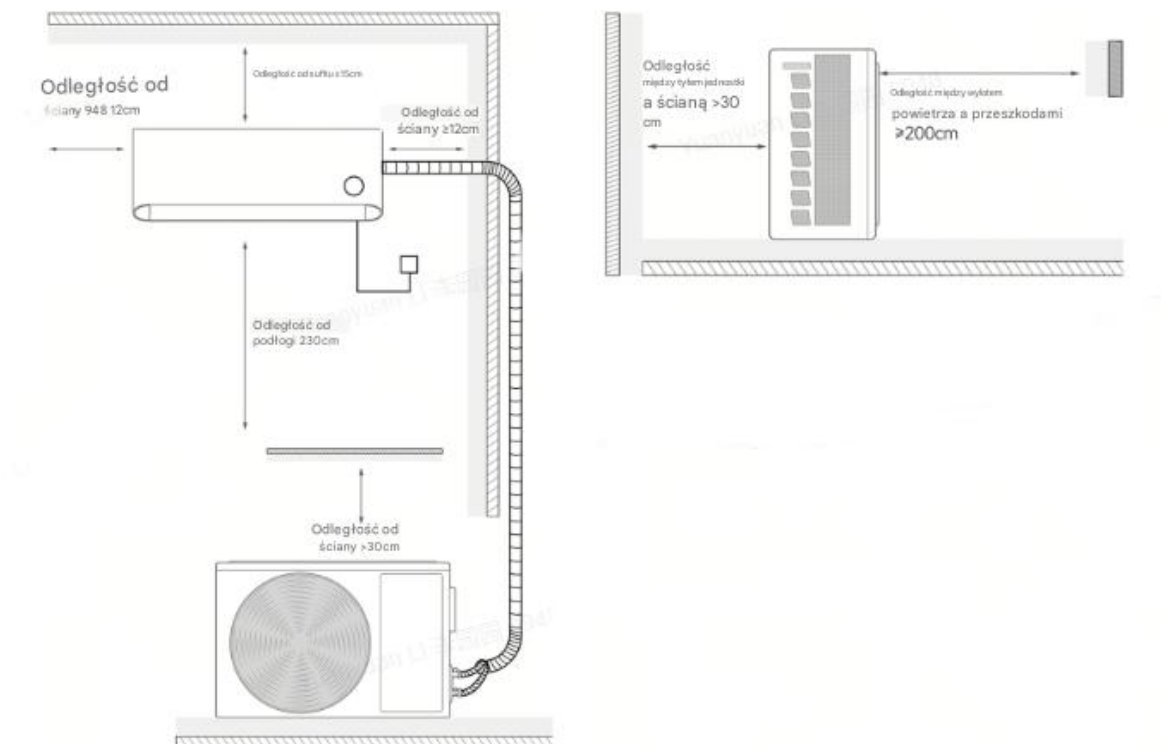
## Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                | Prawdopodobne przyczyny                                                                                                                                       | Rozwiązania                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klimatyzator nie działa.                               | Przewód zasilania nie jest podłączony prawidłowo.                                                                                                             | Upewnij się, że przewód zasilania jest prawidłowo podłączony do gniazdka.                                              |
|                                                        | Bezpiecznik klimatyzatora przepalił się lub uruchomił się wyłącznik automatyczny.                                                                             | Sprawdź bezpiecznik i wyłącznik automatyczny. W razie potrzeby wymień bezpiecznik lub zresetuj wyłącznik automatyczny. |
|                                                        | Bateria w pilocie wyczerpała się.                                                                                                                             | Wymień baterie w pilocie.                                                                                              |
|                                                        | Występują zakłócenia radiowe.                                                                                                                                 | Wyłącz lub oddal inne urządzenia radiowe znajdujące się w pobliżu.                                                     |
|                                                        | Jakość zasilania jest niska m.in. z powodu niskiego napięcia i silnych zakłóceń sygnału.                                                                      | Popraw jakość zasilania lub użyj stabilizatora napięcia.                                                               |
| Wydajność chłodzenia lub ogrzewania spadła.            | Tryb ekologiczny jest włączony.                                                                                                                               | Wyjdź z trybu ekologicznego i wybierz tryb chłodzenia lub ogrzewania, zgodnie z potrzebą.                              |
| Podczas chłodzenia z jednostki wewnętrznej kapie woda. | Wilgotność w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.                                                                                                                  | W środowisku o wysokim poziomie wilgotności jest to zupełnie normalne.                                                 |
| Klimatyzator generuje hałas.                           | Jest to dźwięk, który powstaje podczas włączania lub wyłączania wentylatora albo przełącznika sprężarki.                                                      | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |
|                                                        | Jest to dźwięk generowany przez czynnik chłodniczy przepływający w maszynie w przeciwnym kierunku po wstrzymaniu pracy klimatyzatora lub podczas rozmrażania. | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |
|                                                        | Jest to dźwięk generowany przez przepływający płynny czynnik chłodniczy.                                                                                      | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |
|                                                        | Jest to dźwięk generowany przez części, które rozszerzają i kurczą się w wyniku zmian temperatury po włączeniu klimatyzatora.                                 | Jest to typowy dźwięk generowany przez pracujące urządzenie.                                                           |

## Specyfikacja techniczna instalacji:

### 1. Schemat rozmieszczenia klimatyzatora

Klimatyzator MIJIA posiada konstrukcję z zasysaniem powietrza od góry, dlatego miejsce instalacji musi znajdować się w odległości co najmniej 15 cm od sufitu, wysokość jednostki wewnętrznej wynosi 31 cm (wysokość wylotu to 6 cm). Jeśli odległość rury klimatyzatora od górnej części sufitu jest mniejsza niż 40 cm, nie zaleca się jego zakupu, aby nie wpływać na efekt chłodzenia/ogrzewania.



Odległość od ściany  $\geq 12$  cm

Odległość od sufitu  $\geq 15$  cm

Odległość od podłogi 230 cm

Odległość od ściany  $\geq 30$  cm

Odległość między tyłem jednostki a ścianą  $\geq 30$  cm

Odległość między wylotem powietrza a przeszkodami  $\geq 200$  cm

\*Otwór w ścianie powinien znajdować się około 15 cm od górnej części urządzenia. Jeśli będzie zbyt wysoko, wpłynie to na wlot i odpływ powietrza z klimatyzatora i może spowodować awarię.

\*Wymiary wewnętrznej i zewnętrznej jednostki klimatyzatora są podane wyłącznie w celach informacyjnych. Ostateczna forma oraz pozycja w jakiej zostanie zainstalowany produkt będą zależne od rzeczywistej sytuacji instalacji.

Poniżej znajduje się tabela porównawcza odpowiednich powierzchni dla różnych modeli, prosimy o wymierzenie odpowiedniej powierzchni do miejsca instalacji, aby uniknąć wpływu na efekt klimatyzacji/ ogrzewania. Jeśli dane pomieszczenie ma powierzchnię większą niż 215 stóp kwadratowych (ok. 19.97 m<sup>2</sup>), nie zaleca się zakupu, aby nie wpływać na efekty użytkowania produktu.

| Pojemność | Odpowiedni rozmiar pomieszczenia |
|-----------|----------------------------------|
| 1.0HP     | 9~15 m <sup>2</sup>              |
| 1.5HP     | 15~20 m <sup>2</sup>             |